

120a fall Sentence Translations Week 1

בבקשה לתרגם את המשפטים:

אליעזר בן יהודה:

1. The pioneers came to the land of Israel at the end of the 18 century.

החלוצים באו לארץ ישראל בסוף המאה השמונה עשרה.

2. Moses was a prophet, but today there are no prophets.

משה היה נביא, אבל היום אין נביאים.

3. He is going to Harvard Medical School. He wants to be an internal doctor.

הוא הולך לבית הספר לרפואה בהרווארד. הוא רוצה להיות רופא פנימי.

4. Cinderella had to return home at midnight, but she lost her shoe on the way.

סינדרלה היתה צריכה לשוב הביתה בחצות, אבל היא איבדה את הנעל שלה בדרך.

5. The president initiated a new peace initiative, but nobody believes it will work...

הנשיא יזם יוזמת שלום חדשה, אבל אף אחד לא מאמין שזה יעבוד...

6. The first born daughter always has to help her mother in raising the other kids...

הבת הבכורה תמיד צריכה לעזור לאמא שלה לגדל את הילדים האחרים...

7. The bomb fell in the desert and nobody heard it.

הפצצה נפלה במדבר ואף אחד לא שמע אותה.

8. He has not only nice face but also a thinking brain...

יש לו לא רק פנים יפות אלא גם מוח חושב...

9. The central committee suggested new ways to read the phenomena.

הועדה המרכזית הציעה דרכים חדשות לקרוא את התופעה.

אני חולם בספרדית:

10. How much did you pay for this dress? \$153? You paid dearly....

כמה שילמת על השמלה הזאת? מאה חמישים ושלושה דולר? שילמת ביוקר...

11. Every baby knows that you have to stick the plug into the socket and not the socket into the plug...

כל תינוק יודע שאתה צריך לתקוע את התקע לתוך השקע, ולא את השקע לתוך התקע...

12. The husband got angry with his wife because she was not loyal to him.

הבעל התרגז על אישתו כי היא לא שמרה לו אמונים.

13. They are rich but they don't like to pay dearly for things...

הם עשירים אבל הם לא אוהבים לשלם ביוקר על דברים...